VISIO

VERSION CONTRÔLE REMPLISSAGE AVEC DÉBITMÈTRE

4670610

CE

Software rel. 1.1.x

INSTALLATION, UTILISATION ET ENTRETIEN

LÉGENDE SYMBOLES

	= **Danger générique**
	= **Avertissement**

Ce manuel est partie intégrante de l'appareil auquel il se réfère et doit toujours l'accompagner même en cas de vente ou de cession. Conservez-le pour toute référence ultérieure ; ARAG se réserve le droit de modifier les spécifications et les instructions de ce produit à tout moment et sans préavis.

SOMMAIRE

- **Description du produit** **4**

1 Utilisation prévue **4**

2 Contenu de l'emballage **4**

3 Précautions **4**

4 Risques et protections avant installation **4**

4.1 Positionnement 4

4.2 Connexion de l'alimentation et des capteurs 5

5 Schémas de montage **6**

6 Commandes des menus **7**

6.1 Première activation 7

6.2 Commandes du menu 7

6.3 Structure du menu 8

7 Paramètres préliminaires de l'usage **9**

7.1 Alarmes 9

7.2 Capteurs 9

7.3 Calibration débitmètre 10

7.3.1 Calibration automatique *10*

7.3.2 Calibrage manuel *10*

7.4 Langue 11

7.5 Unité de mesure 11

7.5.1 Unité de mesure du débit *11*

7.5.2 Unité de mesure du volume *11*

7.6 Contraste afficheur 12

7.7 Tons alarmes 12

7.8 Tons touches 12

7.9 Temps d'intervention de la vanne 13

7.10 Communication CAN 13

7.11 Modes de fonctionnement 14

7.12 Gestion des réglages 14

7.12 Menu des Essais 15

7.12.1 Test afficheur *15*

7.12.2 Essai des boutons *15*

7.12.3 Essai des capteurs *16*

8 Utilisation **17**

9 Maintenance / Diagnostic / Dépannage **18**

9.1 Inconvénients et remèdes 18

10 Données techniques **18**

10.1 Données techniques du dispositif 18

11 Élimination de fin de vie **18**

12 Conditions de garantie **22**

INTRODUCTION

• DESCRIPTION DU PRODUIT

VISIO est un afficheur innovant multifonctions extrêmement précis et d'encombrement très réduit, susceptible d'afficher les données les plus variées dans les traitements d'agriculture. La fonction désirée peut être sélectionnée via le logiciel.
Les valeurs qui peuvent être affichées sont différentes et varient d'après le mode de fonctionnement réglé et les types de capteurs qui y sont reliés.

1 UTILISATION PRÉVUE

Ce dispositif est conçu pour être installé sur des machines agricoles de désherbage et pulvérisation.
L'appareillage est conçu et fabriqué conformément à la norme EN ISO 14982 (Compatibilité électromagnétique - machines agricoles et équipements forestiers), harmonisée à la Directive 2004/108/CE.

2 CONTENU DE L'EMBALLAGE

Le tableau ci-dessous montre les composants que vous trouverez à l'intérieur de l'emballage du VISIO :

Fig. 1

Légende :

1 VISIO
2 Kit de fixation
3 Manuel d'instruction (sur CD-ROM)
4 Feuille d'installation

3 PRÉCAUTIONS

- **N'exposez pas l'appareillage à des jets d'eau.**
- **N'utilisez pas de solvants ou d'essences pour le nettoyage des parties extérieures du boîtier.**
- **N'utilisez pas de jets d'eau directs pour le nettoyage du dispositif.**
- **Respectez la tension d'alimentation prévue (12 Vcc).**
- **Si vous effectuez des soudages à l'arc, retirez les connecteurs de VISIO et débranchez les câbles d'alimentation.**
- **N'utilisez que les accessoires ou pièces détachées d'origine ARAG.**

4 RISQUES ET PROTECTIONS AVANT INSTALLATION

Toutes les opérations d'installation doivent se faire batterie débranchée, à l'aide d'un outillage adéquat et avec l'utilisation de toute forme de protection personnelle qu'on juge nécessaire.

4.1 Positionnement

Fig. 2

1) Placez le chariot de fixation dans la cabine avec les vis correspondantes (Fig. 2), à un point où le VISIO est facilement visible et accessible par la main, mais loin des pièces en mouvement.
2) Pour fixer VISIO insérez-le sur le chariot et poussez-le vers le bas jusqu'à son blocage complet.
3) Fixez les câbles de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec de pièces en mouvement.

4.2 Connexion de l'alimentation et des capteurs

L'installation et le raccordement des capteurs et de l'alimentation doivent être confiés à un personnel spécialisé.

VISIO doit être relié uniquement à des dispositifs ARAG.

SI VOUS EFFECTUEZ DES SOUDAGES À L'ARC, ASSUREZ-VOUS QUE L'ALIMENTATION DU DISPOSITIF EST COUPÉE ; AU BESOIN, DÉBRANCHEZ LES CÂBLES D'ALIMENTATION.

ARAG décline toute responsabilité pour les dommages à l'installation, aux personnes, animaux ou biens occasionnés par un montage incorrect ou non approprié du VISIO.
Tout dommage au dispositif, dû à une installation incorrecte ou non appropriée, rendra la garantie automatiquement nulle et caduque.

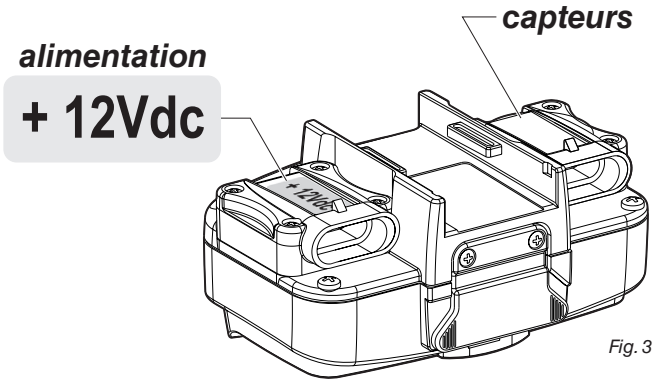


Fig. 3

Couleur du fil (câble d'alimentation)	Raccordement
rouge	positif
noir	négatif
vert	interruption du comptage

Tabl. 1

5 SCHÉMAS DE MONTAGE

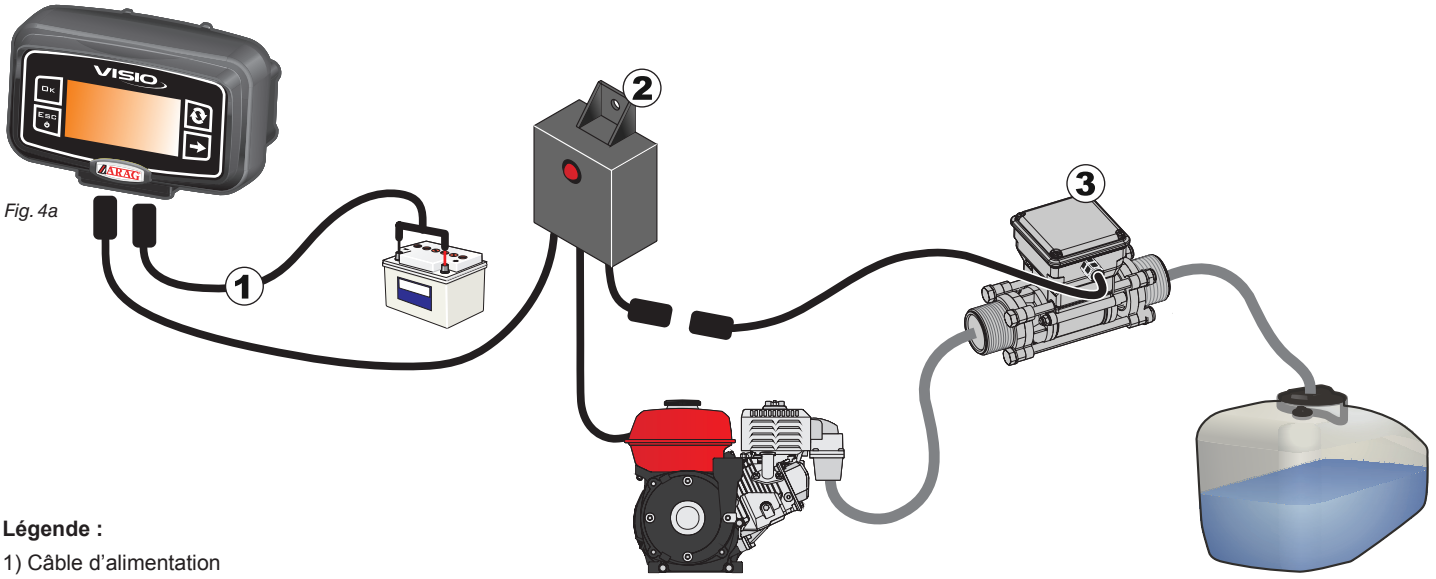
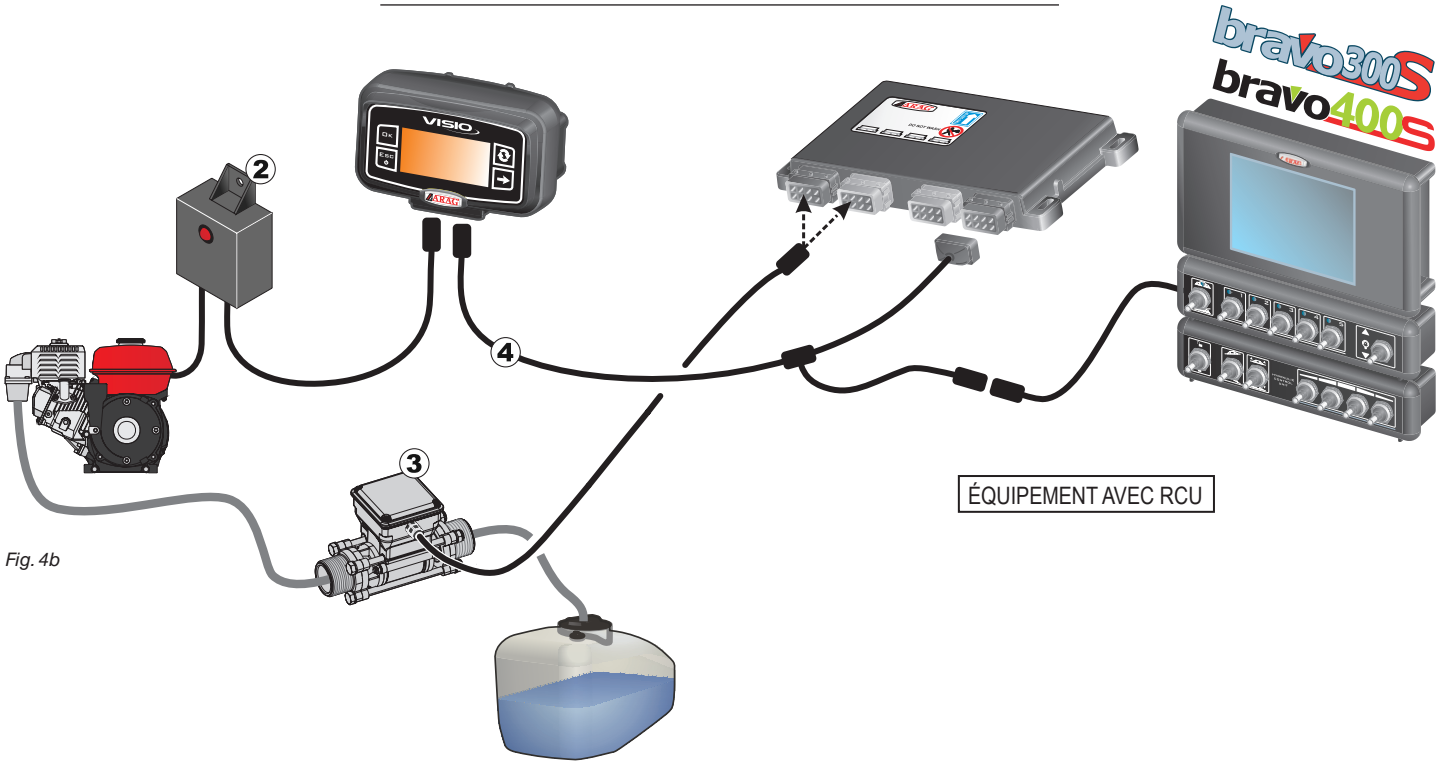


Fig. 4a

Légende :

1) Câble d'alimentation
2) Kit d'arrêt pompe
3) Débitmètre
4) Câble d'alimentation - Câble de raccordement pour Bravo 300S/400S

ÉQUIPEMENT STANDARD



ÉQUIPEMENT AVEC RCU

Fig. 4b

6 COMMANDES DES MENUS

6.1 Première activation

Lors de la première activation, VISIO lance la procédure assistée pour les réglages de base du dispositif.

Appuyez sur la touche pour basculer d'une rubrique à l'autre, OK pour enregistrer et passer au réglage suivant ou sur ESC pour revenir au réglage précédent.

ATTENTION :
Avant d'effectuer un changement du mode de fonctionnement, assurez-vous que tous les capteurs sont DÉBRANCHÉS du dispositif.

6.2 Commandes du menu

Dans les pages-écrans suivantes, selon le mode de fonctionnement sélectionné, il se pourrait que certaines rubriques de menu diffèrent légèrement de celles affichées.

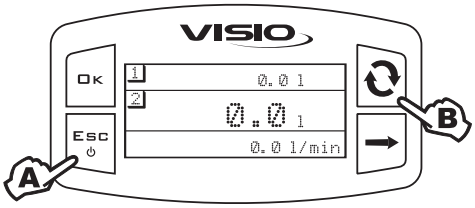


Fig. 5

ACTIVATION

A Appuyez sur la touche **pendant 1 seconde**.

B Appuyez sur la touche pour afficher en séquence les différentes valeurs en mode étendu (dans la section centrale de l'écran).

Lors de chaque activation le dispositif affiche, pendant peu de secondes, une page-écran avec le nom du dispositif et la version du logiciel.

DÉSACTIVATION

A Appuyez sur la touche **pendant 2 secondes**.

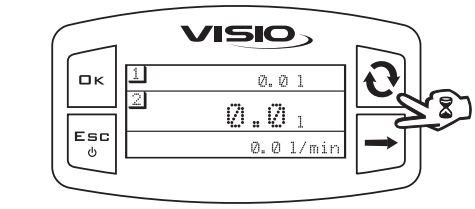


Fig. 6

ACCÈS AU MENU DES RÉGLAGES

Depuis la page-écran principale, appuyez tout à la fois sur les touches **pendant 2 secondes** pour avoir accès au Menu des réglages.

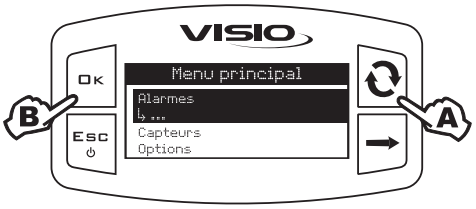


Fig. 7

SÉLECTION ET ACCÈS AUX RUBRIQUES DES MENUS

A Appuyez en séquence pour basculer d'une rubrique à l'autre (l'option sélectionnée est mise en valeur par une bande noire)

B Appuyez pour avoir accès à la rubrique de menu choisie

Trois points en dessous d'une rubrique indiquent qu'il y a un menu de réglage complémentaire.

Fig. 8

MODIFICATION D'UNE VALEUR

A Appuyez pour basculer d'un chiffre à l'autre

B Appuyez en séquence pour modifier la valeur du chiffre mis en lumière par le curseur

C Appuyez pour valider la modification. L'écran revient à la page-écran précédente.

D Appuyez pour quitter la page sans valider la modification de la donnée.

La valeur à modifier doit être comprise dans la plage indiquée sur la page-écran.

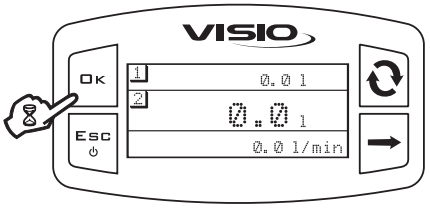


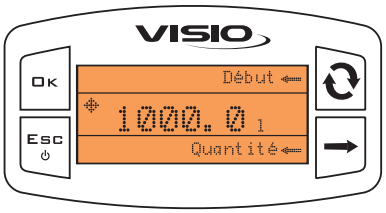
Fig. 9

PARAMÈTRES TRAITEMENT

Depuis la page-écran principale appuyez sur la touche pendant deux secondes pour accéder au menu **Paramètres Traitement** et pour saisir les valeurs de **Correction débit** ou **Correction niveau.**

Selon le mode de fonctionnement sélectionné seulement une des deux rubriques sera affichée.

6.3 Structure du menu



- **Alarmes**
  - Débit min.
  - Débit max.
- **Capteurs**
  - Débitmètre
    - *Calibration man.*
    - *Calibration auto*
- **Options**
  - Langue
  - Unités de mesure
    - *Débit*
      - *l/min*
      - *GPM*
      - *m^3/h*
    - *Volume*
      - *l*
      - *Gal*
      - *m^3*
  - Contraste affich.
  - Tons alarmes
  - Tons touches
  - Temps interv.vanne
  - Communication CAN
  - Mode de fonctionn.
    - *Compt. volume*
    - *Contr.rempl. (F)*
    - *Contr.rempl. (L)*
    - *Niv./Pression*
    - *Compt. surface*
    - *Dosage*
    - *Trs/mn*
    - *Trs/M/Compt.sur.*
- **Gest. régl.**
  - Sauveg. config.
  - Charger config.
- **Essai**
  - Vers.firmware
  - Tension batterie
  - Afficheur
  - Boutons
  - Capteurs
  - Communication CAN *

** Rubrique de menu active seulement si la Communication CAN est activée.*

7 PARAMÈTRES PRÉLIMINAIRES DE L'USAGE

7.1 Alarmes

Saisissez les valeurs de débit minimal et maximal au-delà desquelles vous souhaitez la visualisation d'un message d'alarme sur l'afficheur.

Fig. 10

1) Accédez au menu Alarmes (Menu principal > Alarmes).

Le paramétrage des alarmes de débit minimal et maximal s'effectue pareillement.

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche l'état actuellement saisi.

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la modification de la rubrique du menu sélectionnée.

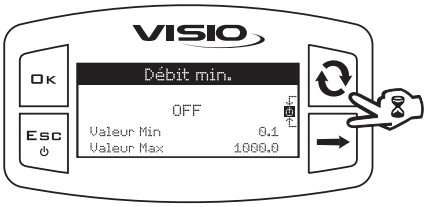


Fig. 11

2) Pour activer l'alarme, appuyez sur les touches et simultanément jusqu'à ce que le message OFF disparaisse et à sa place s'affiche la valeur de l'alarme de débit.

Suivez la même procédure pour désactiver l'alarme à nouveau.

Fig. 12

3) Entrez la valeur de l'alarme:

A) Appuyez pour vous déplacer entre les chiffres

B) Appuyez en séquence pour modifier la valeur du chiffre mis en évidence par le curseur

C) Appuyez pour enregistrer la modification ou D) Appuyez pour quitter la page sans valider la modification de la donnée.

7.2 Capteurs

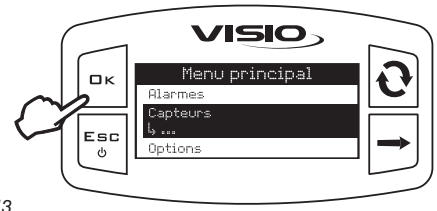


Fig. 13

1) Accédez au menu Capteurs (Menu principal > Capteurs).

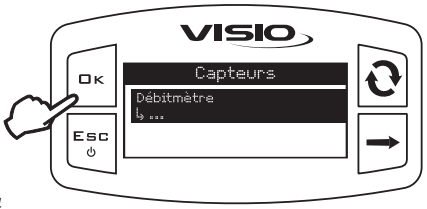


Fig. 14

2) Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la modification de la rubrique de menu sélectionnée.

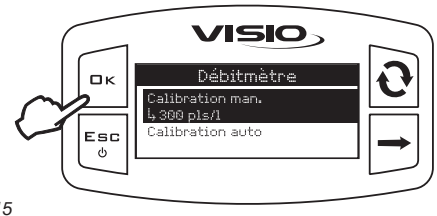


Fig. 15

3) Appuyez pour accéder au mode calibrage désiré.

7.3 Calibration débitmètre

À cause des diverses configurations de l'équipement (tubulures, vannes, etc.) il se pourrait que la lecture du débit ne soit pas correcte.
Il est donc recommandé de faire un essai de pulvérisation ; au cas où la valeur mesurée serait différente de la valeur réelle, il est conseillé d'agir sur la constante de débit en exécutant une procédure de calibrage automatique ou en calculant manuellement la constante.

7.3.1 Calibration automatique

Faites passer dans l'équipement une quantité de liquide mesurée précédemment ou pouvant être mesurée avec un autre système. **Plus grande sera la quantité de liquide utilisée pour exécuter la procédure de calibrage, plus précis sera le calibrage.**

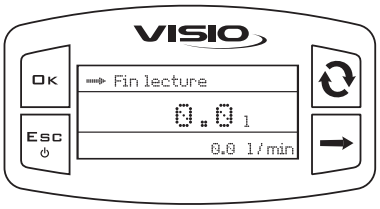


Fig. 16

1) Accédez au menu de calibration automatique (Menu principal > Capteurs > Débitmètre > Calibration auto.). **Une fois à l'intérieur du menu, le dispositif est prêt à commencer le mesurage sans aucune autre commande.**

2) Faites passer du liquide dans l'équipement. L'afficheur commencera à visualiser la valeur croissante de la quantité de liquide mesurée. Une fois le passage de liquide terminé, la valeur sur l'afficheur s'arrêtera.

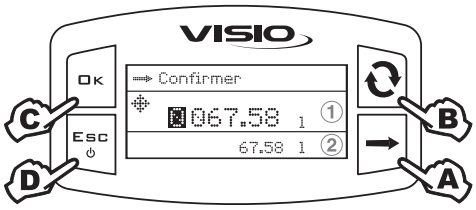


Fig. 17

3) À ce stade, appuyez sur **OK**. La partie inférieure de l'afficheur visualisera le message `Stabilisation` et par la suite le dispositif affichera la page-écran à côté.

4) Saisissez la valeur de la quantité de liquide mesurée précédemment au moyen des touches spéciales :

A) Appuyez pour basculer d'un chiffre à l'autre

B) Appuyez en séquence pour modifier la valeur du chiffre mis en lumière par le curseur

C) Appuyez pour compléter la procédure de calibrage ou bien D) Appuyez pendant 1 seconde pour annuler la procédure de calibrage.

① Sélection de la quantité de liquide réellement passée par le débitmètre durant la procédure de calibrage.

② Affichage de la quantité de liquide lue par le débitmètre durant la procédure de calibrage.

Si après avoir commencé le calibrage le dispositif ne détecte aucun passage de flux (et l'afficheur reste à 0), l'appui sur la touche OK permettra de quitter la procédure de calibrage sans sauvegarder.
Si après avoir appuyé sur la touche OK le dispositif continue à détecter un passage de liquide, au bout de quelques secondes le message d'erreur `Interrupt. débit` s'affichera.
Une fois le flux interrompu, la lecture se stabilisera selon la procédure standard.

Au cas où VISIO calculerait une valeur hors plage pouvant être saisie moyennant calibrage manuel, la valeur calculée ne sera pas saisie.

7.3.2 Calibrage manuel

Pour définir manuellement la constante de débit, calculez et saisissez la constante adéquate moyennant la formule suivante :

$$\frac{\text{[quantité mesurée par le dispositif]}}{\text{[quantité réellement pulvérisée]}} \times \text{[constante indiquée sur le corps du débitmètre]}$$

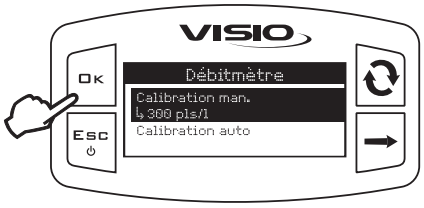


Fig. 18

1) Accédez au menu de calibrage manuel (Menu principal > Calibration > Calibration man.).

Dans le menu Calibrage, en sélectionnant Calibrage manuel, sous la rubrique l'afficheur visualisera la valeur de la constante actuellement saisie.

Appuyez sur la touche OK pour accéder à la modification de la valeur.

Fig. 19

Pour la valeur de la constante débitmètre référez-vous au manuel correspondant.

2) Saisissez la valeur de la constante débitmètre :

A) Appuyez pour basculer d'un chiffre à l'autre

B) Appuyez en séquence pour modifier la valeur du chiffre mis en lumière par le curseur

C) Appuyez pour enregistrer la modification ou D) Appuyez pour quitter la page sans valider la modification de la donnée.

7.4 Langue

Sélectionnez la langue désirée.

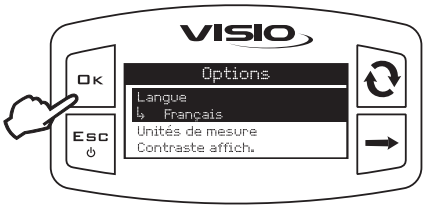


Fig. 20

Accédez au menu de sélection de la langue (Menu principal > Options > Langue).

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche la valeur actuellement saisie.

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la sélection de la langue.

Fig. 21

1) Sélectionnez la langue avec la touche .

2) Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer ou sur **ESC** pour quitter sans enregistrer.

7.5 Unité de mesure

Entrez l'unité de mesure des valeurs détectées par le dispositif.

7.5.1 Unité de mesure du débit

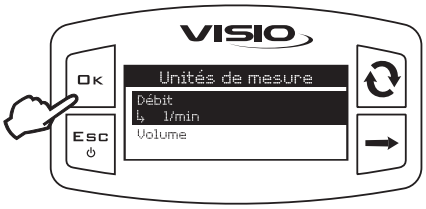


Fig. 22

Accédez au menu de sélection de l'unité de mesure du débit instantané (Menu principal > Options > Unité de mesure > Débit).

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche la valeur actuellement saisie.

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la sélection de l'unité de mesure du débit.

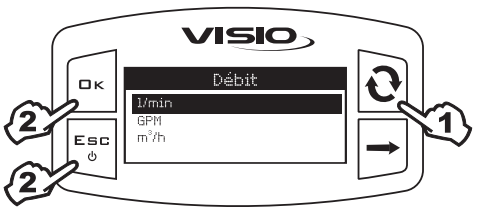


Fig. 23

1) Sélectionnez l'unité de mesure avec la touche .

2) Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer ou sur **ESC** pour quitter sans sauvegarder.

7.5.2 Unité de mesure du volume

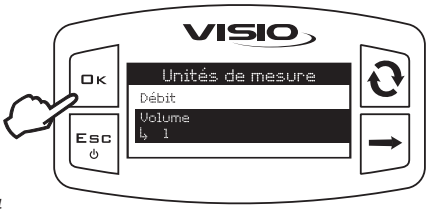


Fig. 24

Accédez au menu de sélection de l'unité de mesure du volume (Menu principal > Options > Unité de mesure > Volume).

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche la valeur actuellement saisie.

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la sélection de l'unité de mesure du volume.

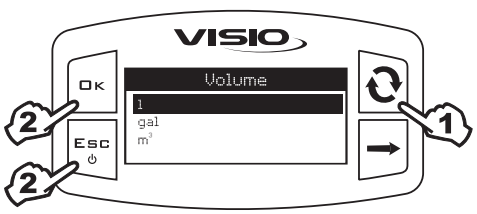


Fig. 25

1) Sélectionnez l'unité de mesure avec la touche .

2) Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer ou sur **ESC** pour quitter sans sauvegarder.

7.6 Contraste afficheur

Réglez le contraste de l'afficheur.

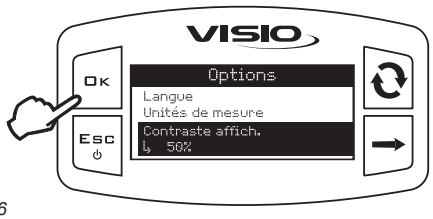


Fig. 26

Accédez au menu de sélection du contraste écran (Menu principal > Options > Contraste affich.).

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche la valeur actuellement saisie.

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la modification de la rubrique de menu sélectionnée.

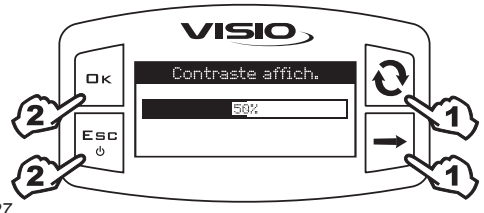


Fig. 27

1) Entrez la valeur avec la touche . Chaque appui produit un incrément de la valeur de 5 % jusqu'à atteindre 100 %. Utilisez la touche pour diminuer de 5 %.

2) Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer ou sur **ESC** pour quitter sans enregistrer.

7.7 Tons alarmes

Activez/désactivez les alarmes sonores.

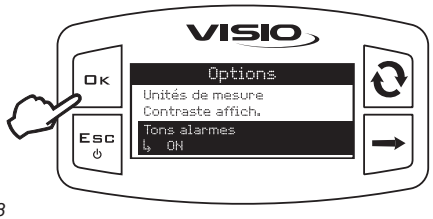


Fig. 28

Accédez au menu des signaux sonores des alarmes (Menu principal > Options > Tons alarmes).

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche l'état actuellement saisi.

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la modification de la rubrique de menu sélectionnée.

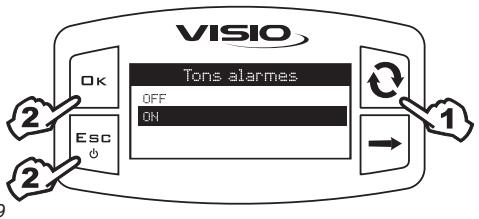


Fig. 29

1) Entrez l'état avec la touche .

2) Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer ou sur **ESC** pour quitter sans enregistrer.

7.8 Tons touches

Activez/désactivez les tons des touches.

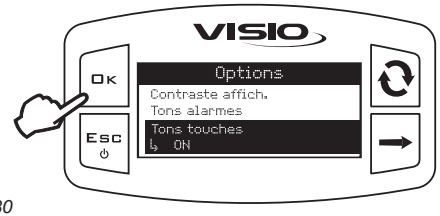


Fig. 30

Accédez au menu des signaux sonores des alarmes (Menu principal > Options > Tons alarmes).

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche l'état actuellement saisi.

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la modification de la rubrique de menu sélectionnée.

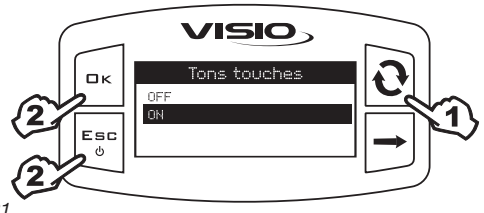


Fig. 31

1) Entrez l'état avec la touche .

2) Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer ou sur **ESC** pour quitter sans enregistrer.

7.9 Temps d'intervention de la vanne

Il est possible de programmer le temps d'intervention de la vanne de remplissage, c'est-à-dire le temps qui passe entre l'envoi du signal de fermeture de la vanne et la fermeture effective de la vanne, de sorte que VISIO puisse calculer avec précision le moment exact d'envoi du signal pour effectuer un remplissage plus soigné.
La valeur à saisir est indiquée sur la fiche technique de la vanne de remplissage présente dans l'équipement.

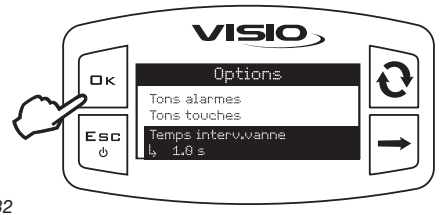


Fig. 32

1) Accédez au menu du temps d'intervention de la vanne (Menu principal > Options > Temps interv. vanne).

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche la valeur actuellement saisie.

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la modification de la rubrique de menu sélectionnée.

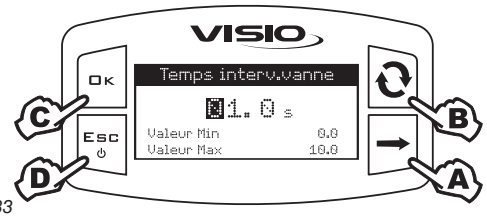


Fig. 33

2) Saisissez la valeur du temps d'intervention de la vanne :

A) Appuyez pour basculer d'un chiffre à l'autre

B) Appuyez en séquence pour modifier la valeur du chiffre mis en lumière par le curseur

C) Appuyez pour enregistrer la modification ou D) Appuyez pour quitter la page sans valider la modification de la donnée.

7.10 Communication CAN

Les valeurs de débit ou de niveau peuvent être déterminées aussi en reliant VISIO à un ordinateur de la série Bravo 300S RCU ou Bravo 400S (schéma de connexion à la Page 6). Dans ce cas les données sont envoyées à VISIO directement par la RCU de l'ordinateur au travers de la connexion CAN bus. Pour activer la fonction :

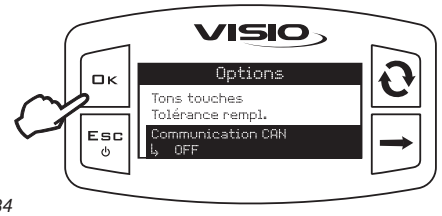


Fig. 34

Accédez au menu de la communication CAN (Menu principal > Options > Communication CAN).

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche l'état actuellement saisi.

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la modification de la rubrique de menu sélectionnée.

Fig. 35

1) Saisissez l'état au moyen de la touche .

2) Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer ou sur **ESC** pour quitter sans enregistrer.

Si la communication CAN est active, la rubrique correspondante s'affichera aussi dans le Menu "Essai".

7.11 Modes de fonctionnement

Sélectionnez le mode de fonctionnement désiré.

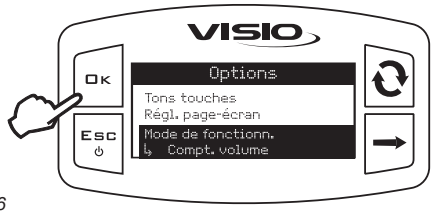


Fig. 36

Accédez au menu du mode de fonctionnement (Menu principal > Options > Mode de fonctionn.).

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche le mode actuellement saisi.

Appuyez sur la touche **OK** pour avoir accès à la modification du mode de fonctionnement.

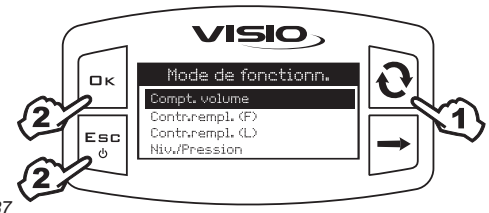


Fig. 37

1) Sélectionnez le mode de fonctionnement désiré avec la touche .

2) Appuyez sur la touche **OK** pour valider la modification ou sur **ESC** pour quitter sans enregistrer.

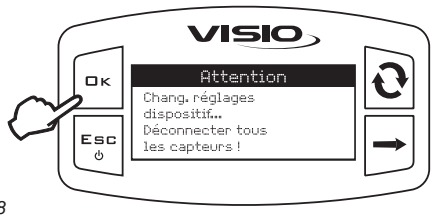


Fig. 38

ATTENTION :
Après l'appui sur OK, l'écran affiche la page-écran à côté.

Avant d'effectuer le changement du mode de fonctionnement, assurez-vous que tous les capteurs sont DÉBRANCHÉS du dispositif.

Appuyez sur la touche OK pour valider la modification.

Reliez les capteurs CORRESPONDANT AU MODE DE FONCTIONNEMENT SAISI.

7.12 Gestion des réglages

Les réglages du VISIO peuvent être stockés ou sauvegardés sur une clé USB afin de pouvoir, au besoin, reconfigurer le dispositif, résoudre des problèmes ou configurer un autre VISIO sans devoir répéter toutes les opérations manuellement.

Après avoir terminé l'installation et vérifié le bon fonctionnement du VISIO, nous vous conseillons de stocker l'entière configuration sur une clé USB.

Pour utiliser les fonctions ci-dessous il faut enficher une clé USB dans le port prévu à cet effet en bas du VISIO.

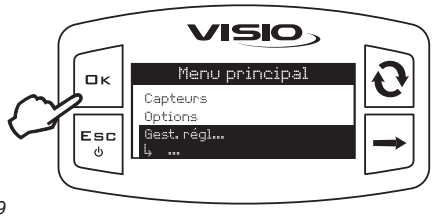


Fig. 39

Accédez au menu de la gestion réglages (Menu principal > Gest. régl.).

Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la modification de la rubrique de menu sélectionnée.

Fig. 40

Charger config.

Permet de sélectionner un fichier de configuration enregistré dans la clé USB et de reconfigurer le VISIO.

ATTENTION : Si on télécharge dans le VISIO le fichier SETUP.BIN, présent dans la clé USB, tous les réglages existants seront perdus.

1) Sélectionnez la commande désirée au moyen de la touche .

2) Appuyez sur la touche **OK** pour valider le téléchargement ou sur **ESC** pour quitter sans enregistrer.

Pour la réussite de son téléchargement, le fichier SETUP.BIN doit être présent dans la racine de répertoire de la clé USB.

Au cas où le chargement de la configuration comporterait le changement du mode de fonctionnement et l'emploi de capteurs différents de ceux utilisés, assurez-vous que tous les capteurs sont DÉBRANCHÉS du dispositif.

Appuyez sur la touche OK pour valider le téléchargement.

Rebranchez les capteurs.

Fig. 41

Sauveg. config.

Permet d'enregistrer dans une clé USB le fichier de configuration de VISIO : après coup, vous pourrez le recharger chaque fois qu'il est nécessaire de répéter les mêmes réglages.

1) Sélectionnez la commande désirée avec la touche .

2) Appuyez sur la touche **OK** pour valider l'enregistrement ou sur **ESC** pour quitter sans enregistrer.

Si dans la racine de répertoire de la clé USB il existe encore un fichier SETUP.BIN, ce fichier sera écrasé.

7.12 Menu des Essais

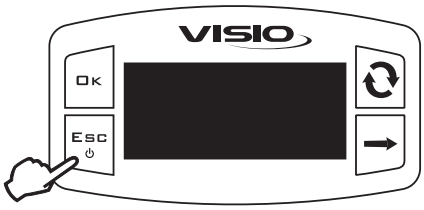
Ce menu permet d'afficher des informations et de réaliser le test de fonctionnement du VISIO :

- Version micrologiciel :
l'écran affiche la version du micrologiciel installée sur le dispositif.

- Tension de la batterie :
l'écran affiche le niveau de tension d'alimentation du dispositif.

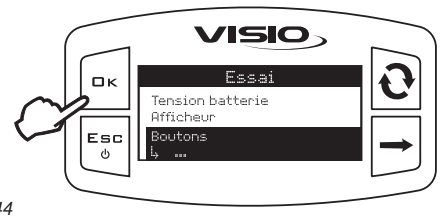
7.12.1 Test afficheur

L'essai de l'afficheur vérifie le bon fonctionnement de l'affichage du dispositif.

Fig. 42	Accédez au menu du test de l'afficheur (Menu principal > Essai > Afficheur). Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la vérification.
 *Fig. 43*	L'écran affiche tous les pixels allumés. Appuyez sur la touche **ESC** pour revenir à la page-écran précédente.

7.12.2 Essai des boutons

L'essai des boutons vérifie le bon fonctionnement des touches du dispositif.

 *Fig. 44*	Accédez au menu du test des boutons (Menu principal > Test > Boutons). Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la vérification.
Fig. 45	1) L'appui sur la touche permet l'allumage de la portion d'écran correspondante. 2) Pour quitter, appuyez sur la touche **ESC** : après avoir affiché l'allumage de la portion correspondante de l'afficheur, le dispositif revient à la page-écran précédente.

7.12.3 Essai des capteurs

L'essai des capteurs vérifie le bon fonctionnement des capteurs reliés au dispositif.

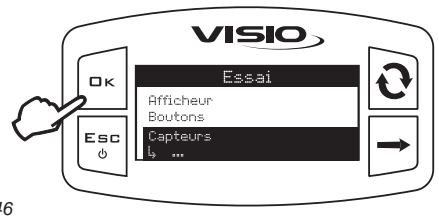


Fig. 46

Accédez au menu du test des capteurs (Menu principal > Essai > Capteurs).
Appuyez sur la touche **OK** pour accéder à la vérification.

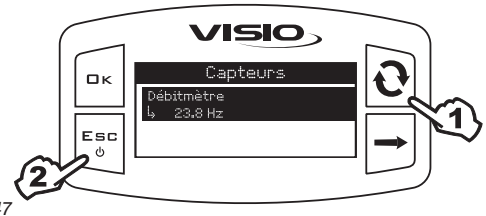


Fig. 47

Sous la rubrique sélectionnée, l'écran affiche la valeur actuellement mesurée par le capteur.
1) D'après le mode de fonctionnement saisi, il pourrait s'afficher plusieurs capteurs. Auquel cas, sélectionnez le capteur désiré avec la touche .
2) Appuyez sur **ESC** pour quitter.

- Communication CAN :
l'afficheur visualise l'état de la Communication CAN.

8 UTILISATION

La page-écran principale présente un affichage divisé en trois secteurs horizontaux, à savoir :

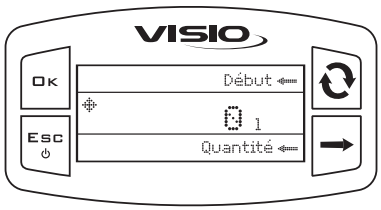


Fig. 48

- **secteur supérieur :**
la rubrique Début se réfère à la touche à côté qui permet de lancer la procédure (touche) ;
- **secteur central :**
la valeur représente la quantité de remplissage sélectionnée (en litres). Le symbole s'affiche à côté ⌖ ;
- **secteur inférieur :**
la rubrique Quantité se réfère à la touche à côté qui permet de saisir la valeur de remplissage de la cuve (touche).

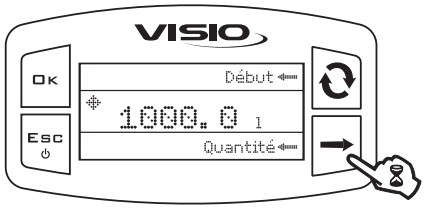


Fig. 49

1) Appuyez sur la touche pendant deux secondes pour entrer dans le menu de saisie de la quantité de remplissage.

Fig. 50

2) Saisissez la valeur de la quantité de remplissage au moyen des touches spéciales :

A) Appuyez pour vous déplacer entre les chiffres

B) Appuyez en séquence pour modifier la valeur du chiffre mis en évidence par le curseur

C) Appuyez pour enregistrer la modification ou D) Appuyez pour quitter la page sans valider la modification de la donnée.

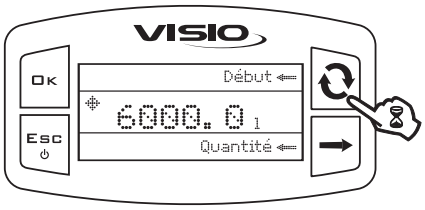


Fig. 51

3) Appuyez sur la touche pendant deux secondes. Le remplissage commence.

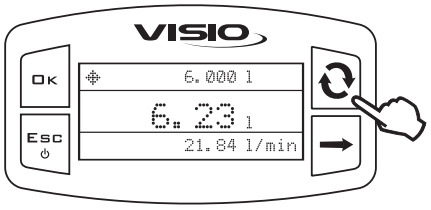


Fig. 52

L'afficheur visualise les données suivantes :
- **secteur supérieur :** quantité de remplissage saisie ;
- **secteur central :** totaliseur partiel ;
- **secteur inférieur :** débit instantané.

Pour afficher une donnée en mode étendu appuyez sur la touche jusqu'à ce que la valeur souhaitée soit visualisée dans le secteur central de l'afficheur.

Les données affichées ne sont pas modifiables.

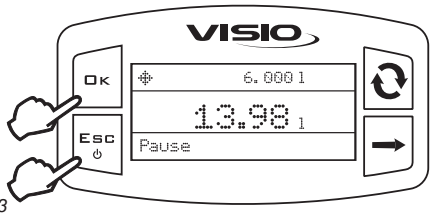


Fig. 53

Il est possible d'interrompre à tout moment le remplissage de la cuve en appuyant sur la touche **ESC**. La partie inférieure de l'afficheur visualisera le message Pause.

En appuyant sur la touche **OK** le remplissage recommencera ;

En appuyant sur la touche **ESC** le remplissage sera interrompu définitivement et l'afficheur retournera à la page-écran initiale.

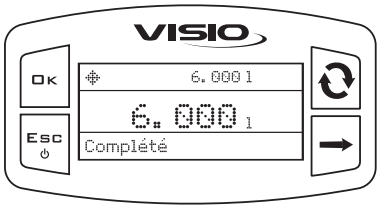


Fig. 54

Dès que l'on atteint la quantité sélectionnée, le remplissage s'interrompt automatiquement. La partie inférieure de l'afficheur visualisera le message Complété.

9 MAINTENANCE / DIAGNOSTIC / DÉPANNAGE

- Nettoyez uniquement à l'aide d'un chiffon souple et humide.
- N'utilisez pas de détergents ou substances agressives.
- N'utilisez pas de jets d'eau directs pour le nettoyage du dispositif.

9.1 Inconvénients et remèdes

INCIDENT	CAUSE	REMÈDE
VISIO est éteint ou ne s'active pas	Défaut d'alimentation	• Vérifiez les raccordements sur le câble d'alimentation **(Par. 4.2)**.
	Le dispositif est éteint	• Appuyez sur le bouton d'activation.
VISIO affiche de fausses données	Mauvaise programmation	• Contrôlez la programmation concernant la donnée affichée.
	Problèmes concernant les capteurs	• Contactez le Centre d'Assistance le plus proche.
	Problèmes concernant le VISIO	
La pompe de remplissage (si existante) ne démarre pas	Manque d'alimentation au Module Stop Pompe	• Vérifiez le raccordement sur le câble d'alimentation.

Tabl. 2

10 DONNÉES TECHNIQUES

• Menu réglages

	Donnée	Min.	Max.	Défaut	UDM	Notes
Débitmètre	**Calibrage**	1	10000	OFF	pls/l	--
Alarmes	**Débit mini**	0,1	1000	OFF	l/min.	L'alarme peut être désactivée en sélectionnant la valeur "OFF"
	Débit maxi	0,1	1000	OFF	l/min.	L'alarme peut être désactivée en sélectionnant la valeur "OFF"
Écran	**Contraste**	0	100	50	%	--
Options	**Langue**	-	-	English	-	**Langues sélectionnables :** Italiano, English, Español, Português, Français, Deutsch, Cesky, Polski, Русский, Magyar, ニホン.
	Unité de mesure débit	-	-	l/min.	l/min.	**Unités de mesure sélectionnables :** l/min, GPM, m^3/h
	Unité de mesure volume	-	-	L	litres	**Unités de mesure sélectionnables :** l, gal, m^3
	Temps d'intervention de la vanne	0,0	10	1	s.	--
-	**Quantité de remplissage**	0,1	50000	1000	L	--

Tabl. 3

10.1 Données techniques du dispositif

Description	VISIO
Écran	LCD graphique 128 x 64 pixels rétro-éclairé
Tension d'alimentation	9 ÷ 16 Vcc
Protection contre court-circuit	•
Protection contre inversion de polarité	•
Fréquence max.	1,2 KHz
Entrées analogiques	4 ÷ 20 mA
Sortie numérique - Courant max	100 mA
Absorption maximum (sans capteurs reliés)	160 mA
Température de service	-20 °C ÷ 70 °C -4 °F ÷ +158 °F
Température de stockage	-30 °C ÷ 80 °C -22 °F ÷ +176 °F
Poids	245 g

Tabl. 4

11 ÉLIMINATION DE FIN DE VIE

Éliminer conformément à la loi en vigueur dans le pays où cette opération s'effectue.

12 CONDITIONS DE GARANTIE

1. ARAG s.r.l. garantit cet appareil pour une période de 360 jours (1 an) à partir de la date de vente au client utilisateur (le bon de livraison de la marchandise fait foi).
   Les composants de l'appareil, qui, à la seule discrétion de ARAG résulteraient être défectueux pour tout défaut de matériaux ou de fabrication, seront réparés ou remplacés gratuitement auprès du Centre d'Assistance le plus proche en service au moment de la demande d'intervention. Les frais suivants font exception :
- dépose et repose de l'appareil sur l'équipement d'origine ;
- transport de l'équipement au Centre d'Assistance.

2. La garantie ne couvre pas :
- les dommages causés par le transport (rayures, bosses et similaires) ;
- les dommages dus à une mauvaise installation, à des défauts causés par un système électrique insuffisant ou inadéquat, ou à des modifications résultant de mauvaises conditions environnementales, climatiques ou d'autre nature ;
- les dommages résultant de l'emploi de produits chimiques impropres à l'utilisation par pulvérisation, irrigation, désherbage ou tout autre traitement pour les cultures, qui puissent causer des dommages à l'appareil ;
- les pannes causés par imprudence, négligence, altération, incapacité à l'utilisation, réparations ou modifications effectuées par du personnel non autorisé ;
- les erreurs d'installation ou de réglage ;
- les dommages ou les mauvais fonctionnements causés par l'absence d'opérations de maintenance ordinaire, telles que le nettoyage des filtres, des buses, etc. ;
- ce qui peut être considéré comme usure due à l'utilisation.

3. La réparation de l'équipement sera effectuée dans les limites de temps compatibles avec les exigences de l'organisation du Centre d'Assistance.
   Les conditions de garantie ne seront pas reconnues sur des groupes ou des composants qui au préalable n'auront pas été lavés et nettoyés des résidus des produits utilisés.
4. Les réparations effectuées sous garantie sont garanties pour un an (360 jours) à compter de la date de substitution ou de réparation.
5. ARAG n'accordera aucune garantie ultérieure expresse ou implicite, sauf celles énumérées dans ce document. Aucun représentant ou concessionnaire est autorisé à assumer d'autres responsabilités relatives aux produits ARAG. La durée des garanties reconnues par la loi, y compris les garanties commerciales et les mesures adoptées pour des buts particuliers sont limitées en durée à la validité indiquée dans ce document.
   En aucun cas ARAG reconnaîtra les pertes de profit directes, indirectes, spéciales ou consécutives à des dommages éventuels.
6. Les parties substituées sous garantie demeurent la propriété de ARAG.
7. Toutes les informations sur la sécurité inclues dans la documentation de vente et concernant les limites à l'utilisation, la performance et les caractéristiques du produit doivent être transférées à l'utilisateur final sous la responsabilité de l'acheteur.
8. Pour tout litige, le Tribunal de Reggio Emilia est le seul compétent.

Déclaration De Conformité CE

ARAG s.r.l.
Via Palladio, 5/A
42048 Rubiera (RE) - Italy
P.IVA 01801480359

Dichiara

che il prodotto
descrizione: **Visualizzatore multifunzione**
modello: **Visio**
serie: **4670610**

risponde ai requisiti di conformità contemplati nella seguente Direttiva Europea:
2004/108/CE e successive modificazioni
(Compatibilità elettromagnetica)

Riferimenti alle Norme Applicate:
UNI EN ISO 14982
(Macchine agricole e forestali - Compatibilità elettromagnetica
Metodi di prova e criteri di accettazione)

Rubiera, 6 Marzo 2013

Giovanni Montorsi

(Presidente)

Utiliser exclusivement des accessoires ou des pièces détachées d'origine ARAG afin de préserver le plus longtemps possible les conditions de sécurité prévues par le fabricant. Se reporter au catalogue des pièces détachées ARAG.

09/2013

D20287CF_F-m02

42048 RUBIERA (Reggio Emilia) - ITALY
Via Palladio, 5/A
Tel. +39 0522 622011
Fax +39 0522 628944
www.aragnet.com
info@aragnet.com